

LA DIMENSIÓN INTERIOR del INSTITUTO GAL EINAI DE ISRAEL

del Rabino Itzjak Ginsburgh shlita
www.dimensiones.org – cursos@galeinai.org



CURSO INTRODUCCIÓN AL JASIDUT: TANIA ¹ SEFER SHEL BEINONÍ – LIBRO DE LOS INTERMEDIOS

INTRODUCCIÓN - *clase 5*

12 Tevet 5770 ISRAEL – 30 de diciembre 2009

Shalom alejem!!!!!!

Estamos en *Iom hamishi*, -jueves-, de la semana de *parashá Vaieji*.

Tal ialdut -rocío de la juventud-, es la melodía que suena de fondo. *Tal*, *guematria* 39, representa la fuerza vivificante que renueva la vida y que trae hijos, entonces esa bendición de hijos y matrimonio, que se realice pronto, en este año 5770, y comentar que con respecto a “*tal*”, -el rocío-, hay algo muy especial que tiene que ver con la redención.

Rocío, a diferencia de lo que es la lluvia o las aguas, que traen fertilidad a la tierra, el rocío es una especie de bendición muy especial, que es sutil, y que se produce en el momento del cambio. Cuando llega la alborada a la mañana y se pone el sol a la noche, cae el rocío, y ese rocío es el que da vida, -en especial a la Tierra de Israel-, el agua tan necesitada en Israel, pero el rocío es un tipo de bendición permanente. Es un fenómeno en la naturaleza, parecido a la luz. Cuando uno lo ve de lejos es como una onda, como una nube que baja sobre la tierra, y cuando lo ve sobre las hojas de los árboles, se ven como gotitas. Tiene la característica de onda y de partícula como la luz. En un determinado momento en un seminario de Toráh y ciencia del Rav Ginsburgh, empeñado en revelar las cosas secretas de la naturaleza, de la ciencia, a través de la Toráh, dijo que uno de los puntos principales es llamar con nombres de la Toráh, con nombres de la lengua santa, a todos los fenómenos de la naturaleza; y lo que la ciencia llama fotón, -que es la parte-partícula de la onda de luz-, él la llamó *eglon*.

Dijo Iov, “*Mi bara eglei tal*” “¿quién creó las gotas del rocío?”

Las gotas del rocío en hebreo se llama *eguel*, אגל. Hay un *eguel* que es ternero, pero el *eguel* con *alef*, *gimmel*, *lamed*, es la gota del rocío. Como el rocío y la luz tienen tanta semejanza, la parte materializada de las nubes, cuando la nube es gaseosa, -el agua disuelta en el aire-, es algo más espiritual, y la gota del rocío es lo que se materializa, se transforma en algo visible, y a esa gota el Rav Ginsburgh la llamó *eglon*, la gota de rocío.

¹ Disertante: Jaim Frim, Israel Transcripción: Gardenia Borrás Brell y Ángel Rodríguez, España
Derechos Reservados Instituto Gal Einai 2008 - 2011
La Dimensión Interior – www.dimensiones.org – cursos@galeinai.org
Permitida su difusión citando el nombre del autor

Explica el *Zohar* que el rocío va a ser lo que va a revivir a los muertos. Cuando venga la redención, se va a producir una de las etapas de la resurrección de los muertos, *-Teiyat HaMetim-*, y explica la *cabalá*, y el Rebe en sus discursos se ocupa mucho en hablar de este tema, en general de la redención pero también del regreso de los difuntos, y explica que hay un hueso que se llama *luz*, לֵל, *lamed, zayin*, -a veces se escribe con una *vav* intermedia, לוֹז,- que algunos dicen que es el primer hueso de la columna vertebral, otros dicen que es la parte del cráneo que sobresale en la nuca, donde se apoya el nudo de los *tefilim*, y otros que es el último hueso de la columna vertebral.

En cualquier caso, dicen los sabios de la sabiduría oculta, que de ese hueso se va a reconstruir todo el cuerpo, porque ese hueso permanece siempre y de alguna manera entero por la eternidad; -cuando el resto del cuerpo y los huesos vuelven al polvo de la tierra-, y todavía mantiene ese código en el interior a través del cual se va a reconstruir el resto del cuerpo, y dice el *Zohar* y la *cabalá* que *HaKadosh Baruj Hu* que cuando llegue el *tal atjiá* , -el rocío de la resurrección-, y va a ablandar ese hueso, y así como una semilla que se pudre y absorbe la fuerza de crecer , *koaj ashmija*, esa fuerza que hace crecer a las plantas y a los árboles, así ese hueso con el rocío va a tomar la vitalidad de la tierra y de allí va a generar un nuevo cuerpo.

Hay discusión entre los sabios si el cuerpo va a ser el último, o va a ser una combinación de todos los cuerpos anteriores, pero como acostumbra a hacer el Rav Ginsburgh, nos ayudamos un poco de la ciencia para entender las cosas de la Toráh. Todo este tema de la Universidad de la Toráh es para que la ciencia, que es el estudio de la naturaleza, que lo material de la creación nos ayude a comprender la divinidad y a conectarnos con *HaKadosh Baruj Hu*.

Dentro de los huesos se generan células sanguíneas, y para ello tiene que contar con el ADN, dónde está escrito como se genera una célula y todas las células del cuerpo tienen el mismo código. Para diferenciar entre una célula y otra, simplemente el sistema enzimático, expresa algunos genes, otros los mantiene callados, pero toda la información de cómo se genera un ser humano, se encuentra en cada una de las células. En las células germinativas, el hombre y la mujer, masculino y femenino, está también toda la información, en una sola copia y cuando se unen en el huevo fecundado y se genera el embrión, entonces cada uno tiene dos copias del alfabeto, de esa “Toráh”, digamos, que cuenta dentro de sí las instrucciones para generar un cuerpo. En ese hueso, en la médula ósea, *moaj etzem*, se encuentra ese ADN, teniendo la característica de mantenerse prácticamente indestructible por siempre, -como se relata en la película Parque Jurásico, sobre la información encontrada en la sangre succionada por un mosquito y conservada en ámbar-. Todo esto que es ciencia ficción, está basado en la ciencia y en la perpetuidad del ADN; incluso se encontraron bacterias en geiseres y en lugares dentro de la tierra donde hay una temperatura de cien grados, viviendo en agua hirviendo, justamente porque tienen un ADN que no se destruye.

Explica el *Rebe* que de ese hueso se va a reconstruir el ser humano, y ese hueso, en este momento la ciencia ya tiene casi la posibilidad completa de con el ADN generar células nuevas, pero espiritualmente también podemos ver como ocurre esto; y dice el *Rebe*, trayendo los escritos de la *cabalá*, que ese hueso al no necesitar alimento vive eternamente, y como no necesita alimento no participó del pecado del árbol del conocimiento. El árbol del conocimiento trajo la muerte al mundo, -al haber comido *Adam haRishon* de su fruto-. Pero como ese hueso no necesitaba alimento no absorbió, no participó en ese pecado, esa parte del ser humano que no se contaminó y no pecó, entonces no participa de la maldición de haber traído la muerte al mundo. De ahí va a surgir *Beezrat HaShem* la resurrección de los muertos.

Cuando nace un bebe, en el *Shabat*, la noche del viernes, vienen todos los amigos a felicitar, pero sobre todo vienen a comer cosas redondas como garbanzos, huevos, rosquillas, porque son un recordatorio del ciclo de la vida. El nacimiento y la muerte son dos extremos de la misma cosa. El rocío que trae la resurrección de los muertos, también trae el nacimiento de nueva vida. El nacimiento de un niño es también una especie de *Teiyat hameitin*, *resurrección de los muertos*, porque es un alma que estuvo en el mundo en algún momento y volvió a reencarnarse y ese ADN de la padre y la madre también viene de herencia de *Adam HaRishon*, viene transmitiéndose de generación en generación, y ese ADN es molécula que no participa del árbol del conocimiento y que se mantiene vivo.

No quería dejar de asociar todo esto con los acontecimientos de esta semana, y sobre todo porque es la semana de la *parashá Vaieji*, *-y vivió-*, es la última del libro de *Bereshit*, y cuenta la vida de *Jacob* en Egipto, y uno de sus puntos culminantes, es cuando *Jacob* se entera de que su hijo *Iosef* está vivo y dice: “*Od Iosef Jai*”, “*Iosef aún vive*”.

- Ver Anexo I

Todo éste tema de la vida y de la muerte tenemos que comprenderlo como una vida continúa de trabajo para la refinación del mundo, y que el cuerpo es simplemente un instrumento, pero *HaKadosh Baruj Hu* quiere que el cuerpo sea el protagonista principal, porque desde el punto de vista del alma, no hay ningún problema, es parte de Dios, sólo ve espiritualidad y conoce la verdad, pero el cuerpo, como un instrumento ciego a todo lo espiritual, sólo conoce las cosas materiales, cuando el cuerpo trabaja en aras de la divinidad, para crear una morada en este mundo para Dios, entonces es la mayor satisfacción que Él tiene, y ese es el motivo de la creación, que Se pueda revelar en este mundo, aquí abajo.

Todo el tema de estudiar genética y todos los procesos materiales del cuerpo y asociarlos con la espiritualidad, es una forma de que el cuerpo y el mundo en que vivimos, nos ayuden a crear esta morada en este mundo.

Lejaim!!!!!!

Continuando con el estudio del *Tania*, en el momento que se publicó, fue cuando había salido de la cárcel, que por un lado estuvo preso físicamente por haber sido acusado de enviar dinero a la tierra de Israel que pertenecía a los turcos y estos estaban en guerra con el imperio ruso; y por otro lado fue acusado de hacer un complot para derribar al zar; todo eso acusado por judíos, que quisieron que su obra no se propague, adversarios de la Toráh del *Baal Shem Tov*. Cuando fue liberado físicamente también fue una liberación espiritual y una señal de que todas estas enseñanzas tenían que ser reveladas y extendidas a todo el mundo, en forma de *ahfasat hamaianot*, como le dijo el *Mashiaj* al *Baal Shem Tov*, cuando le preguntó cuándo iba a venir, diciéndole que cuando se extiendan tus manantiales hacia afuera. Y eso habíamos dicho que no es simplemente como una fuente de agua que se desborda y lleva sus aguas a todo su alrededor, sino que llevar los manantiales al exterior, es llevar la fuente misma del agua y hacer que esa fuente se desparrame por todos lados. Y esto tiene que ver con el trabajo del *jasid jabad*, es un trabajo general de todo judío, de todas las personas que estén compenetradas con esta idea, con esta forma de vida y con la Voluntad de *HaKadosh Baruj Hu*, de encender velas. Cuando uno enciende velas, tiene que ser como dice la Toráh, cuando *Aarón* encendía la *menorah*, tenían

que encender hasta que la vela se mantenga por si misma. Cando uno enciende una vela, esa vela se transforma a su vez en una fuente de encendido para otras velas. Cuando uno expande los manantiales del *Baal Shem Tov*, está haciendo que es lugar donde se haya llevado ese manantial, a su vez forme un manantial. Sacar los manantiales afuera fue entendido por algunas personas como una contaminación, y, desde la época del *Maguid*, -que fue discípulo del *Baal Shem Tov* y el maestro del *Admur HaZaken*- hubo una acusación de que todas las enseñanzas sagradas de la *cabalá* eran escritas por sus alumnos, y a veces esos escritos se encontraban en la basura, y de ahí surge un poco el decreto, que se había generado en el cielo, de no esparcir estas enseñanzas. El *Admur HaZaken* redimió al *Maguid* y al *Baal Shem Tov* de ese mal decreto en el cielo, explicando la historia del hijo del rey que estaba enfermo, y que fue curado tomando un poco del polvo de la corona del rey. Hoy en día algunas personas no están de acuerdo en que se esparzan estas cosas en internet, y también a judíos que no cumplen con la Toráh, pero es la única forma de que el mundo sea redimido, que estas enseñanzas, así como las luces de Januká llegan hasta el final del mundo, no solamente al final de los tiempos sino el final material hasta la última parte donde hay el mayor ocultamiento. Para eso hay veces que hay que hacer polvo la corona del rey, la Toráh, hay que molerla, y a lo mejor una pequeña partícula de ese polvo entra en los labios del príncipe, que somos todos nosotros, y con eso se cura; y así fue. Lo que estamos haciendo ahora es llevar todas estas enseñanzas, en la medida de nuestra capacidad y de la manera en que son reveladas por los *Rebes* de *Jabad* y por los sabios de todas las épocas, como *Rashbi*, el *AriZal*, todos los sabios de la *Guemará*, del *Talmud*, etc... y en nuestra época una persona muy especial que es el Rav Ginsburgh que nos ha honrado, no se sabe muy bien cual es el motivo que tuvieron el cielo, que nosotros seamos bendecidos con ser transmisores de sus enseñanzas y *Baruj HaShem*, estamos viendo como la gente está saliendo de su caparazón, de sus cáscaras, y está revelando dentro de si todas estas cosas, y es una bendición muy grande parara nosotros es una alegría y constantemente le cuento al Rav Ginsburgh de las experiencias que ustedes me cuentan y la alegría de estar todos juntos a través de internet y también con la esperanza de que el Rav se decida y quiera dar estas clases.

Este libro explica como la Toráh, como “*ésta cosa*” que es la Voluntad de Dios, los preceptos el camino hacia Dios, está tan cerca de nuestra boca, de nuestro corazón para hacerla. Cuando fue a publicarlo, el *Admur HaZaken* pidió algunas conformidades, unas cartas de aprobación de ciertos *tzadikim* y en el *Tania* que nosotros tenemos hoy en día.

Del célebre Rabí y jasid, hombre Divino, de santo renombre, nuestro maestro Rabí Meshúlam Zusil de Anípoli.

He visto los escritos de este Rabí y Gaón; este hombre Divino y puro, esta lente luminosa. El [con sus propios talentos] ha hecho bien, y [lo que es más,] Di-s, en Su maravillosa bondad, ha puesto en su corazón puro [fuerza adicional] para hacer todo esto, a fin de mostrar al Pueblo de Di-s Sus sagradas sendas.

Fue su intención [la del Alter Rebe] no publicar estos escritos, porque no es esa su costumbre. Pero dado que estos cuadernos fueron diseminados entre todo [el pueblo de] Israel en numerosas copias por diversos copistas —y debido a la gran cantidad de transcripciones variadas se han multiplicado extremadamente los errores de los copistas—, se vio obligado a llevar estos cuadernos a la prensa.

Di-s ha despertado el espíritu de los [dos] socios, el excepcional y distinguido erudito, Rabí Shalom Shajna, hijo de Rabí Noaj, y el excepcional y distinguido erudito,

Rabí Mordejái, hijo de Rabí Shmuel HaLeví, para llevar estos cuadernos a la imprenta de Slavita. Los felicito por esta buena acción. Desconfiaban, sin embargo, del creciente número de imprentas que suelen causar daño y arruinar a aquellas acreditadas, por lo que hemos resuelto dar esta aprobación para que ningún hombre alce su mano o su pie para causar daño, Di-s no lo permita, a los mencionados impresores, usurpando de manera alguna su derecho exclusivo. Se prohíbe a cualquier persona reimprimir este libro sin el conocimiento de los mencionados impresores durante un período de cinco años completos, a partir de la fecha que figura abajo. Que sobre aquel que atiende estas palabras mías recaiga la bendición del bien. Estas son las palabras de quien lo demanda por la gloria de la Torá, en este día, martes —el día en el cual el Creador vio dos veces que "es bueno" — de la Sección Semanal Tavó, en el año 556[5] (פדויתנו) del [sexto] milenio.

El insignificante Meshúlam Zusil de Anípoli

También los hijos del *Admur HaZaken* escriben su aprobación y allí decretan un plazo de cinco años en que este libro no podía ser impreso por ningún otro y explican que es por dos motivos:

Uno por lo que está diciendo aquí que es para que esta gente pueda recuperar la gran inversión que realizaron para imprimir estos libros, estamos hablando de hace doscientos años, en esa época imprimir un libro de esta magnitud, no era algo tan sencillo como hoy y era también mucho más costoso; y por otro lado, para que se sepa que si había alguna otra copia, esa copia podía llegar a tener algún error malintencionado y entonces no debía ser utilizada. Por un lado proteger a los que imprimían la obra y por otro lado para proteger a los que la escribieron y los que la iban a estudiar.

Al final de la introducción, -de la carta de aprobación-, hay una palabra en hebreo que se lee *peroteinu*, פרויתנו, que es la *guematria* del año 565. Como es la costumbre de llamar a los años con una palabra especial, -aunque después veremos que el *rabí Iehuda Levi*, le dio otro significado a este número-, *peroteinu* quiere nuestro rescate, porque se considera que con este libro, el pueblo de Israel y el mundo va a ser redimido. Esa es la fuerza que tiene este libro, es el libro para la época de la redención; porque hasta ese momento no faltaban libros de *cabalá* y de cosas interiores, incluso no faltaban libros de filosofía judía.

Continuamos con la carta que ha escrito *Rabí Ieudá Leib HaKohen* que fue otro de los discípulos del *Maguid de Metzritch*, y el otro compañero del *Admur HaZaken* en esparcir los manantiales del *Baal Shem Tov*, a través de las enseñanzas del *Maguid*, y dice así:

“del célebre Rabi y jasid, hombre Divino, de santo renombre, nuestro maestro Rabi Ieudá Leib HaKohen.

La sabiduría del hombre ilumina la faz de la tierra cuando uno ve los manuscritos del autor, el Rabí y Gaón, este hombre Divino, santo y puro, piadoso y humilde, cuyos ocultos [poderes] han sido revelados hace mucho tiempo cuando ocupaba el sitio de la sabiduría con nuestro señor, amo y maestro, el Gaón mundial, [refiriéndose al Maguid de Metzritch] y abrevó agua del pozo de las aguas vivas [enseñanzas relativas a la Toráh, maíen jaim, el agua que viene del cielo tiene dentro de sí la capacidad de la vitalidad. De la esencia de Dios viene la luz infinita, y toda la vida viene del potencial que hay en la esencia de Dios, sin capacidad de percibir].

Aquello que es de conocimiento común no requiere prueba, pero ante el temor del perjuicio, para que no se cause daño a los impresores, por la presente expreso una firme advertencia —que ningún hombre levante su mano o su pie para imprimir [el Tania] durante un periodo de cinco años a partir de la fecha que figura abajo. Que sobre aquél que atiende estas palabras mías recaiga la bendición del bien. Estas son las palabras de quien así habla por la gloria de la Torá, en este día, martes de la Sección Semanal Tavó, en el año 556 del [sexto] milenio.

Se llama aguas vivas porque el agua que cae del cielo es lo que da vitalidad, trae la vida y revive; y como todas las cosas para poder dar una característica, para poder brindar algo, primero hay que tenerlo; entonces el agua que viene del cielo tiene dentro de sí la capacidad de dar vitalidad, y esos son los conceptos fundamentales de la *cabalá*, del *jasidut*, que como habíamos estudiado que todo viene de la esencia de Dios, y que de la esencia surge la Luz Infinita y la Luz Infinita se contrae y a través de infinitas contracciones se transforma en este mundo material; pero todo lo que nosotros vemos en este mundo material tiene su origen allí; o sea que allí está en potencia; y toda la vida y toda la existencia que vemos, viene del potencial que hay en la Esencia de Dios, en lo oculto y alejado que no tenemos la capacidad de percibir con nuestros ojos materiales, pero que el *Admur HaZaken* nos viene a decir que eso está muy cerca de nuestra boca, de nuestro corazón para hacerlo. Más adelante vamos a ver como nos explica que hay un camino largo y un camino corto para hacer esto, cuando entremos en el estudio directo del Tania.

El *Admur HaZaken* ha ingresado en el pozo de las aguas vivas, *maien Jaim*, y eso significa que espiritualmente, se ha elevado hasta la Esencia de *HaKadosh Baruj Hu*. En otras palabras es la diferencia entre la *cabalá* y el *jasidut*. La *cabalá* explica todo aquello que sucedió, después del *Tzimtzum*, de la contracción inicial de la Luz. Pero hay un punto, previo a que la Luz infinita se haya contraído para crear los mundos, para crear ese lugar vacío donde se pueda crear una realidad, -si es posible-, como si fuera que desconozca a su propio Creador, para que tenga existencia, para que pueda haber un libre albedrío y que ellos mismos lo reconozcan desde la lejanía.

El *Admur HaZaken* y todos los *Rebeim*, y todas las personas que siguen esta línea, han llegado a esa Esencia de Dios, a la Luz previa a la contracción, donde no hay ocultamiento. Ese es el *jasidut*. El *jasidut* explica en la Esencia de Dios allí arriba antes de la contracción.

El ser el ego, por definición, es algo que por definición se siente separado de todo lo demás, es como el faraón que pensaba que cuando entraba en las aguas del Nilo, las aguas subían porque él era el que creó el Nilo y tenía la fuerza. Evidentemente los hechiceros que él tenía habían descubierto que el Nilo subía una vez por año, y tenían calculada esta fecha, y su lodo durante la subida fertilizaba la tierra. El Nilo tiene su nacimiento en el lago Victoria, en el sur de África, cuando hay deshielos y lluvias el Nilo sube de nivel. En los deltas del Nilo, es donde el pueblo judío, la casa de *Iacob*, se estableció en la tierra de ***Goshem***,

La idea del ser es creer que uno tiene la capacidad para manejar las cosas de la naturaleza, a través de las cosas espirituales. Se le hace creer, últimamente en las personas que estudian *cabalá*, los nombres de Dios, dicen las palabras, invocan ángeles, que con esto van a tener dominio sobre su futuro, riquezas, etc. y otro tipo de bendiciones que la gente simple busca constantemente, y no es nada más en una forma de negocio. Y al ser un negocio con las cosas

de la Toráh, es algo que no sólo no trae esos resultados prometidos, si no que trae todo lo contrario.

Estudiaremos esa apariencia del triunfo de los malvados, y los justos son maltratados y humillados, pero en general, el que está conectado con esa Luz anterior a la contracción donde todo es Dios, sabe que la forma de encontrar la felicidad, -que es en definitiva lo que todos buscan-, es cumplir la Voluntad de Dios y hacer que su alma se una con su fuente divina, con esa fuente de aguas vivas; y *HaKadosh Baruj Hu* por suerte nos ha dado la forma y las instrucciones para poder hacerlo; y como en cada generación hay distintos desafíos, distintas formas de prueba que nos pone *HaKadosh Baruj Hu*, en algunos lados la prueba de la riqueza, en otros lados la prueba de entender filosóficamente, intelectualmente, en otros la prueba de la espiritualidad; estando la llave en todos los lados y es la misma: anularse a Dios, comprender a través de los sabios de Israel que han traído la verdadera sabiduría, cual es el motivo que ha traído a cada uno a haber descendido a este mundo, y de esa puede mantenerse a salvo de todos aquéllos que pretenden engañarlo.

Una forma muy simple de saber si a una persona le están engañando o no, es con respecto a los preceptos. El *Admur HaZaken* cita este *Parsúk* de la Toráh, donde la última palabra es *laasotó*, “hacerla”. Como decimos en el *kidush* de *Shabat*, que Dios creó este mundo para *laasot*, -mismo verbo-, “para hacer”. El tema es acción. Que es lo que tenemos que hacer materialmente. A eso nos referimos cuando hablamos de *mitzvot*. Cada persona tiene determinados preceptos que tiene que cumplir. Si alguien viene y dice que no hay que cumplir esos preceptos, o que de los 613, sólo tiene que cumplir 612, o que uno de esos no hace falta que lo cumpla, o al contrario, alguien dice que hay más preceptos de los especificados, o hacerlo de una manera diferente, o que a un judío con que cumpla siete es suficiente, o que un no judío deba cumplir 613. Esta es una forma sencilla de saber si le están mintiendo o no. En cada clase tratamos de traer a una enseñanza práctica, que sirva para la vida diaria, siendo una forma muy importante de protegerse de todo este acoso actual.

En la época del *Admur HaZaken*, lo que había era falta de información. En la parte oriental de Europa donde se produjo este despertar, la gente no tenía el problema de la intelectualidad, sino que como el pueblo estaba sumido en el hambre, tenían problemas espirituales, de creer en Dios, a pesar de las pruebas de pobreza y muy pocos de riqueza, que tenían.

En la época del *Rambam*, había otro tipo de pruebas; se produjo un resurgimiento de la intelectualidad, un despertar del razonamiento, de la búsqueda filosófica que lleva inevitablemente a la negación de Dios, y más, estando asentada sobre la cultura griega. Y El *Rambam* tuvo que enfrentar problemas filosóficos, y ese enfoque es el que tuvo su obra por ejemplo a través de la guía de los perplejos, libros de *Halajá*. Su tarea de médico quedó como forma de ayudar a la gente enferma y se dice que estudió medicina en un momento en el que era imposible estudiar Toráh. Explica no obstante que cuando uno trabaja en cosas no relacionadas con la Toráh, si son hechas para poder tener sustento, y de esa manera, cumplir mejor los preceptos. Pero el judío que fue hecho un animal hecho para estudiar Toráh y llevar la palabra de Dios, llevar la Luz a las naciones, y si tiene que trabajar en cosas que no son de Toráh, tiene que ser hecho en aras de la Toráh también.

En la época del *Admur HaZaken* había otros desafíos, había enfermedades, pobreza, incultura, y tenía problemas espirituales en el sentido de la creencia en Dios y de conexión con su Creador a través de esa simpleza mental de la época. Por eso el *Tania* está enfocado para las generaciones siguientes, en que prevalecen los problemas de identidad, de saber quiénes somos y descubrir y dejar que se exprese nuestra alma. Como estamos en los últimos momentos del

galut, después de doscientos años, por lo menos en los últimos cincuenta años se han congregado todo tipo de pruebas, tanto intelectuales como físicas, espirituales, todas las pruebas que existían a través de los tiempos en la humanidad, se han congregado en este momento, y por eso todos los *Rebeim* de *jabad*, y de otras *jasiduiot*, han escrito muchos libros explicando todas estas cosas desde todos los puntos de vista- filosófico, médico, artístico, intelectual, religioso, etc.- y el *Rebe* dio un impulso muy grande a la revisión de la investigación desde el punto de vista científico. Su hermano era un gran científico, y él mismo estudió en la Universidad y se preocupó de crear una patente relacionada con la navegación, y fue su forma de sustento.

En el *Rebe* se expresa toda esta multiplicidad de temas y de cosas que afectan a la mente humana, se ocupó también de unir a toda la humanidad, judíos y no judíos, para ser una sola comunidad en aras de traer al *Mashiaj* ahora, y sobre todo trajo una novedad, que es el estudio de la ciencia como una forma de conocimiento de Dios.

Rav Ginsburgh, y Gal Einai, nos ocupamos en especial de estas cuestiones y del arte, como forma de expresar esa forma inconsciente, el artista tiene la capacidad de eliminar su mente en determinados momentos y dejar que se exprese su inconsciente, incluso aunque no se de cuenta. El objetivo de todas estas clases de Tania es ayudar a cada uno, de acuerdo a la necesidad que tenga a poder conectarse con Dios y con su alma de la manera más correcta y simple que se pueda.

Continuando con la carta:

“Ahora se regocijará Israel con la revelación de sus sagradas palabras que fueron compiladas como preparación para la imprenta, para enseñar a la nación de Dios las sendas de la santidad, como cualquiera podrá percibir en el sentido interior de las palabras [del autor]”.

El *Admur HaZaken* intentó con estas palabras que escribió, contestar todas las inquietudes que puedan surgir en el servicio a Dios y sobre todo traer tranquilidad, *margôa ´a*, al alma de la persona. Uno de los principales obstáculos que tenemos hoy en día para poder servir a Dios, es precisamente esta falta de tranquilidad interior. No estamos seguros de nada, estamos constantemente preocupados por la parte material, y por la satisfacción de nuestro ego, porque las personas nos miren de determinada manera, cada uno tiene sus asuntos. Este libro trae tranquilidad.

Durante todo este año trajimos muchos conceptos y nos basamos en las enseñanzas del los *Rebeim* que se basan en este libro y van a ver muchas cosas escritas que ya hemos abordado, como una forma de transmitir también esa tranquilidad, en el sentido de que si en algún momento no pueden dominarse y realizan algún pecado, o no logran cumplir sus objetivos, sus ambiciones, no llegan a ser *tzadikim*, algunos quieren satisfacer continuamente todos los requerimientos que les hacen, ya sea el jefe, la esposa, los hijos y sobre todo uno mismo, entonces todo ese tipo de cosas produce intranquilidad en la mente y en el corazón de la persona que no le deja conectarse con Dios. Primero como otra instrucción que aprendemos de todo esto, es saber que la *Teshuvá* depende de perdonarse a uno mismo. Para que Dios nos perdone, -y otras personas-, también tenemos que perdonarnos a nosotros mismos.

La *Teshuva* no es simplemente perdonar. Como dice el Admur HaZaken es perdonarse y prometer que uno no va a volver a hacer lo que hizo, lo que le alejó de Dios, es una de las condiciones para que la *Teshuva* sea correcta, pero no es su parte principal, es su comienzo. *Teshuva* quiere decir retornar. Así como pedimos a *HaKadosh Baruj Hu* que nos perdone y nos deje conectar con Él nuevamente, ya sea de abajo para arriba o al revés, también tenemos que hacer esto con nosotros mismos. Tenemos que por un lado perdonarnos, y eso es una puerta que se va a abrir al descubrimiento dentro de nosotros mismos de que en realidad no hay nada que perdonar, y que tenemos dentro nuestro un potencial de instrumentos y de capacidades que nunca descubrimos, y no porque no lo hayamos querido. Como dice *Admur HaZaken* también en el *Tania*, cuando una persona peca es porque se ha nublado su mente y no ve la realidad. También esa mente nublada, esa inseguridad, y esa falta de camino que algunas veces viene, es parte del proceso en el que *HaKadosh Baruj Hu* nos ha puesto, para que nosotros busquemos.

La vida de la persona es una búsqueda constante, un caminar, no quedarse quieto, seguir adelante, con todas las fuerzas, y pidiéndole a Dios constantemente que lo bendiga y le muestre el camino.

- Anexo II sobre *maamar bati legani*

Lejaim!!!! Lejaim!!!!

Anexo I

Vaiejí

Libro de Bereshit

7 de Tevet 5768 – 16 de Diciembre 2007

PARASHÁ VAIEJÍ - "Y vivió"

LOS MEJORES AÑOS DE LA VIDA

La parashá de esta semana concluye el libro de Bereshit y el relato de la Torá de la vida de Iaacov donde describe sus últimos diecisiete años de su vida en Egipto. 17 es el valor de la

palabra “bueno” (??? , *tov*) y por cierto estos fueron los 17 mejores años de la vida de Iaacov. De hecho, la guematria del nombre de la parashá, *Vaieji* (???) es 34, también múltiplo de 17.

¿Cómo es posible que Iaacov haya pasado sus mejores años en el exilio de Egipto? Después de todo fue forzado a abandonar la Tierra Santa para ir a Egipto, el lugar más impuro, la tierra donde fueron esclavizados sus hijos. ¿Cómo puede ser que viviera los mejores años de su vida allí, habiendo tantos otros lugares? [1](#)

La respuesta que se da generalmente es que al final de su muy dura vida Iaacov tuvo la alegría de ver a su familia unida, con amor y fraternidad entre Iosef y sus hermanos. Éste ciertamente no fue el caso cuando vivían en la Tierra Santa; parecería implicar, como escribió Najmánides en su epístola desde la Tierra Santa: “Cuanto más sagrado, más se destruye”, la rivalidad y el ímpetu por pelear y discutir era mucho más fuerte en la Tierra Santa que en Egipto.

LAS CHISPAS RECOLECTADAS AGREGAN VIDA

Desde una perspectiva interior, si observamos el último verso de la parashá de esta semana: “Israel se asentó en la tierra de Egipto, en la tierra de Goshen, y se establecieron allí y fueron fructíferos y se multiplicaron grandemente”, [2](#) encontramos que su valor numérico es $2794 = 11 \cdot 254$. Entonces, como el verso contiene exactamente 11 palabras, el valor promedio de cada palabra es 254, el valor exacto de la frase principal de la parashá: “¡Iosef aún vive!” [3](#) (??? ??? , *od Iosef Jai*) Las palabras exclamadas por Iaacov cuando recibió por primera vez noticias de su hijo después de 22 años.

Interpretadas superficialmente las palabras “Iosef aún vive” se refieren a que Iosef “todavía” vive físicamente, pero interiormente se refiere a que Iosef “aún” (??? , *od*). En hebreo esta palabra tiene varios significados, de los cuales el más importante para nuestro propósito es “más”. Con estas palabras Iaacov estaba aludiendo a las chispas que Iosef había recolectado, el “más” que él había agregado a la divinidad durante su estancia en Egipto. Iosef tiene la habilidad especial de identificar, recolectar y elevar las chispas de divinidad que estaban atrapadas incluso en Egipto, la tierra más impura de todas. Y las había recolectado en una cantidad increíble, como los granos de arena de la playa.

La elevación de las chispas que realizó Iosef en Egipto fue la concreción de la profecía hecha por su madre Rajel cuando él nació. En su visión profética Rajel lo llamó Iosef, explicando “Dios me otorgará otro hijo” [4](#). El poder de Iosef es otorgar a su madre Rajel, un símbolo de la esfera de lo sagrado, “un hijo adicional” colectando lo que previamente había sido devorado por el “otro lado” de la santidad - *sitra ájara* - (el sentimiento de que uno es otro, que uno está desconectado del Todo, de Dios) y las llevó hacia el lado de la santidad. Iosef siempre logró “extraer lo precioso de aquello que lo había devorado” [5](#), tomando al otro que está distante de la divinidad y transformándolo en “un hijo adicional”. Más aún, la extraordinaria fertilidad de los hijos de Israel en Egipto fue el resultado y la consecuencia de que Iosef había recolectado las chispas de divinidad en Egipto. Por cierto, como está escrito en la Tora “estos son los descendientes de Iaacov, Iosef...” [6](#) o sea que todos los descendientes de Iaacov a través de las generaciones son debidos a Iosef.

IACOV NUNCA MUERE

El exilio en Egipto fue el primero y por lo tanto el exilio arquetípico. Todos los exilios subsiguientes, el babilonio, el persa, el griego, y nuestro presente exilio de Edom-Roma, lo reflejan. Los sabios revelan que “El pueblo judío está exilado sólo en aras de agregar [?????? , *itvasfú* , deriva de la misma raíz que “Iosef”] conversos.” [7](#) Por cierto, Iaacov tuvo el privilegio de ver el final (propósito) del exilio desde su comienzo; él vio las chispas que Iosef había

acumulado en Egipto y ver esto lo revitalizó dándoles un sentido interior de tener un propósito, procurándole los mejores 17 años de su vida.

La vida de Iaacov está ligada intrínsecamente con la preparación de su descendencia, como dicen los sabios “Iaacov nunca murió, porque mientras su descendencia esté viva, él también permanece vivo”. [8](#) El incremento de la vitalidad de Iaacov debido a las chispas recolectadas por Iosef y la multiplicación de su descendencia también fue destacado por el profeta Ishaiahu:

“Y entonces, así dijo Dios a la Casa de Iaacov que redimió a Abraham: ‘Ahora, Iaacov no será avergonzado ni palidecerá tu rostro. Porque vio a sus hijos, el producto de Mis manos, de entre ellos santificarán Mi Nombre y santificarán al Sagrado de Iaacov y exaltarán al Dios de Israel’” [9](#)

La alegría, es decir, la vitalidad que le da vida a Iaacov surge de ver que su descendencia es toda verdadera: todos son justos y siguen sus sendas de generación en generación. Y la visión más vivificante es observar cómo ellos mantienen su integridad espiritual incluso en su exilio en Egipto.

Una respuesta dulce a una pregunta clásica

Todo lo que hemos discutido ofrece una nueva explicación para el fenómeno textual tan especial que encontramos en la parashá de la semana. Cada parashá en el Pentateuco está separada de la anterior por un espacio. En el rollo de la Torá la separación está destacada con un espacio en blanco que separa las dos parashot. La única excepción está en nuestra parashá Vaieji que no está separada de Vaigash.

En su comentario, Rashi da dos razones para esta falta de separación, escribe “‘Y Iaacov vivió...’ ¿Por qué esta parashá es cerrada, es decir, no hay una interrupción entre ella y la anterior? Porque cuando Iaacov falleció los ojos del pueblo judío y sus corazones se cerraron debido al sufrimiento de la esclavitud a la que empezaron a ser sometidos. Otra explicación, Iaacov quiso revelar el fin de los tiempos a sus hijos, pero esto le fue cerrado.”

Uno de los modelos más importantes del Baal Shem Tov para entender y analizar la relación entre diferentes explicaciones es el de sumisión, separación y dulcificación. Cuando los sabios dan diferentes respuestas a la misma pregunta, cada una refleja un aspecto particular de este modelo.

Las dos respuestas ofrecidas por Rashi corresponden claramente a sumisión y separación. La primera respuesta que cita, el fallecimiento de Iaacov, refleja la sumisión en la actitud del pueblo judío causada por la pérdida de su patriarca, haciéndoles susceptibles a la esclavitud. La segunda respuesta refleja separación, que está siempre ligada a un cambio de conciencia, como dicen los sabios: “si no hay conciencia, no hay capacidad para separar (distinguir)”. [10](#) Aunque Iaacov quiso revelar el secreto del final de los días, Dios lo cerró-separó de su conciencia (preservándolo en el supraconsciente de Iaacov, transferido a nosotros. Este es otro significado de “Iaacov nunca muere”).

Complementando las dos explicaciones de Rashi hay una tercera explicación basada en todo lo que hemos discutido, que representa la dulcificación. Las dos parashot Vaigash y Vaieji no están separadas porque: “Iaacov vivió en la tierra de Egipto” y allí pudo disfrutar de los mejores años de su vida; esto fue una consecuencia directa de cómo “Israel se asentó en la tierra de Egipto, en la tierra de Goshen y ellos se establecieron y fueron fructíferos y se multiplicaron grandemente”. Los años finales de Iaacov en Egipto fueron dulcificados por la

habilidad de Iosef de recolectar las chispas que llevaron a que todos sus hijos prosperen juntos con unión, siguiendo sus sendas con integridad.

Basado en Palabras diarias de Torá para Vaieji

[1](#) Ver Likutei Sijot Volumen 10 página 160

[2](#) Génesis 47:27

[3](#) Ibid 45:28

[4](#) Ibid 30:24

[5](#) Irmiahu 15:19

[6](#) Bereshit 37:2

[7](#) Pesajim 87 b 8

[8](#) Taanit 5 b 9

[9](#) Ishaiahu 29:22-3

[10](#) Berajot 33 a

ANEXO II

MASHÍAJ Y REDENCIÓN

IUD SHEVAT 5769 – parte 1

UNA MEDITACIÓN DEL RABINO ITZJAK GINSBURG SOBRE EL MAAMAR

MAAMAR BATI LEGANI

1. Introducción

Hoy hace 58 años que el Rebe inicio oficialmente su liderazgo. 58 es la *guematria* de la palabra que significa “gracia” (**יָחַן** , *jen*) en Hebreo.

El Rebe anterior, el *Raiatz* murió en 5710. Sólo unos días antes de su muerte nos dio un nuevo *maamar* (tratado jasídico) para ser estudiado el día en que su abuela murió, el 10 de *Shevat*. En ese día, él murió y el tratado en un sentido vino a ser su voluntad y

testamento para nuestra generación. El tratado completo contiene 20 capítulos, divididos en cuatro secciones. La primera sección (capítulos 1-5) se titula *Bati Legani*, (“vine a mi jardín”) con la intención de ser estudiada el 10 de *Shevat*. La segunda sección titulada *Haioshevet Baganim*, (La que se sienta en los jardines) (caps. 6-10) fue para el 13 de *Shevat* (el día de la muerte de su madre). Las siguientes dos secciones no tienen un título, pero, la tercera fue para ser estudiada en *Purim* de ese año (caps. 11-15) y la cuarta y final (caps. 16-20) el día 2 de Nisán de ese año (el día de la muerte de su padre, el Rebe *Rashab*).

Durante los primeros veinte años desde 5711 a 5730, en el aniversario de la muerte de su suegro, el Rebe de Lubavitch enseñó un capítulo del tratado con gran profundidad y con un gran detalle. Entonces en veinte años finalizó el ciclo completo. En 5731 (1971), el Rebe empezó un segundo ciclo, pero por una razón desconocida no lo completó. Enseñó el capítulo 18 (una segunda vez) en 1988 y paró. Debe haber una razón muy profunda para esto. No podemos saber realmente la razón que tuvo, pero hay algunas claves para ello en lo que dijo en el capítulo 19 y 20 en 5729 y 5730. Queremos decir que tal vez el Rebe estaba indeciso en explicar completamente lo que dicen los dos últimos capítulos.

2. 58 y el Campamento ante el Monte Sinaí

Pero antes de empezar con el capítulo 19 de *Bati Legani*, veamos de cerca el hecho de que este es el año 58 desde que el Rebe inició su liderazgo oficial. Notamos que 58 es la *guematria* de la palabra hebrea para “gracia” (חַן). En hebreo esta palabra también significa “simetría.” En una figura simétrica los dos lados están uno frente al otro. Demos una pequeña introducción que dispondrá el escenario para los varios temas que queremos discutir esta noche.

Gracia (חַן) es también la raíz de dos letras (uno de los 231 portales) de la palabra “acampó” (וַיִּחַן , *vaiján*), con la que la Torá hace referencia al pueblo judío acampado ante el Monte Sinaí previo a recibir la Torá. Sin embargo, la Torá elige decir esto en singular, “él acampó” en lugar de “ellos acamparon”. Los sabios explican que a diferencia de los otros campamentos, esta vez los judíos estaban unidos como un sólo individuo con un corazón (significando, un propósito singular).

La unidad que el pueblo tenía mientras estaban frente al Monte vino a rectificar una situación similar cuando encaraban a los egipcios frente al mar. Ahí la Torá también usa el singular “y he aquí, Egipto los perseguía...”. No “los Egipcios” sino “Egipto”, indicando que los egipcios también, en su intento de capturar a los judíos, estaban unidos como un solo individuo con un mismo corazón. En el Talmud los sabios nos enseñan que “la congregación (unidad) de los malvados es mala y terrible para el resto del mundo, mientras que la reunión de los justos (*tzadikim*) es benéfica para ellos y benéfica para todo el mundo”.

¿Cómo podemos expresar la diferencia entre la unidad de los malvados y la unidad de los rectos? Respecto a los malvados, dice que su unidad es “con un corazón, como un hombre”. El corazón precede al hombre, es decir, la mente, el intelecto, y se unen para seguir los dictados de su corazón, y conseguir lo que su corazón desea. El corazón es el lugar natural de la morada del alma animal y todos sus impulsos (como se explica en el *Tania*). Pero sobre la unidad de los rectos, dice que se reúnen “como un hombre, con un corazón”. Su mente, su intelecto y su Alma Divina precede y guía a su corazón, a su tendencia natural.

Más aun, los egipcios —representando a los malvados— llegaron a la unidad durante su persecución impulsiva de los judíos. Los judíos —representando a los rectos— llegaron al estado de unidad cuando descansaron en su campamento en un estado de paz (después

de haber retornado a Dios en sus corazones, como lo explica *Rashi* en su comentario sobre el versículo anterior). El campamento, que ya vimos proviene de la raíz de dos letras que significa “gracia” o “favor” (**יָחַן** , *jen*), implica que la unidad de los justos está basada en haber hallado favor a los ojos del otro, en otras palabras, simplemente disfrutaban cada uno de la compañía del otro. Pero, el malvado no puede reunirse sin un motivo que los impulse a una meta. Incluso cuando están corriendo juntos, no sienten amor uno por el otro.

Además, una vez que los justos han logrado la unidad en su estado reposado de “campamento” (**וַיֵּחָן** , *vaiján*), han tenido que empezar a moverse juntos y perseguir una meta. Las dos letras de “gracia” (**יָחַן**) —el 580 año del liderazgo del Rebe de Lubavitch— son las iniciales de estas dos palabras, “campamento” (**חַנְיָא** , *janaiá*) y “movimiento” o “travesía” (**נְסִיעָה** , *nesiá*). Son también las iniciales de las dos raíces de las palabras *jasid* (**חַסִּיד**) y *mitnaged* (**מִתְנַגֵּד**), el discípulo de Baal Shem Tov y los judíos que todavía se oponen (en cualquier nivel) al camino del Baal Shem Tov.¹ Entonces estos dos están destinados a encontrar favor, para encontrar gracia a los ojos de cada uno.

Veamos algunas cuantas *gematriot* que nos llevarán más allá en nuestra discusión. La frase completa que describe el campamento ante el Monte Sinaí dice “Israel acampó ahí, frente a la montaña” (**וַיֵּחָן שָׁם יִשְׂרָאֵל נֹגַד הָהָר** , *vaiján sham Israel negued haar*). La *guematria* de estas palabras es 1222, o dos veces 611 “Torá” (**תּוֹרָה**), denotando la unificación de la Torá Escrita con la Oral. 1222 es también el producto de 26 y 47, o *Havaiá* (**יְהוָה**) y *Havaiá Ekié* (**יְהוָה אֵי־הוּיָה**), una bella unificación de estos dos Nombres de Dios.

Las primeras dos palabras, “acampó ahí” (**וַיֵּחָן שָׁם** , *vaiján sham*) es igual a 414 ó 2 veces “luz” (**אֹר** . *or* = 207). Por lo tanto 414 es también el valor de “luz infinita” (**אֹר אֵין סוּף** , *or*

1 Tendremos más que decir sobre esto en la III parte de *farbrengen*.

ein sof), ya que “luz” (**אֹר**) es igual a “infinito” (**אֵין סוּף**). Es también el valor de la frase, “fuente de la vida” (**מְקוֹר חַיִּים** , *makor jaim*) y la palabra “Y amarás” (**וְאַהַבְתָּ** , *veahavta*), con la cual comienza el primer párrafo del *Shemá*.

Sólo las palabras “de cara a la montaña” (**נֹגַד הָהָר** , *negued haar*) es igual a 267, o “carroza” (**מֵרֶכְבָּה** , *mercabá*), aludiendo a los secretos de la Carroza Divina, que veremos ampliamente después. 2

Juntos 414 y 267 (**וַיֵּחָן שָׁם נֹגַד הָהָר** , *vaiján sham negued haar*) suman 681 ó 3 veces “bendición” (**בְּרָכָה** , *brajá*), aludiendo a la bendición triple de la Torá, la Bendición Sacerdotal. Además, 681 es el valor de “toque de trompeta [o *shofar*]” (**תְּרוּעָה**), inherente en lo cual está el poder de unificación—el sonido del *shofar* y la trompeta causa nuestra unión a los material y mundano para romperse, como en el verso, “suene la trompeta para *Havaiá*, toda la tierra”.

Finalmente, la *guematria* de la primera, central y última letra de la frase “Israel acampó ahí, encarando la montaña” (**וַיֵּחָן שָׁם יִשְׂרָאֵל**) es 406, o 28 (leído: el triángulo de 28, la suma de los números enteros desde 1 a 28). 406 es también 7 veces “gracia” (**יָחַן**), aludiendo a los 7 tipos de *tzadikim* que saludan la Presencia Divina, como se explicará.³

3. El Tema: La Victoria

Victoria, **נְצַח** (*netzaj*, o “eternidad” como también se puede traducir), es el tema del capítulo 19 del tratado, que continua el tópico discutido en las dos secciones finales del tratado (caps. 11-20). Victoria/eternidad es por supuesto el nombre de una *sefirá*. Un verso clave respecto a victoria/eternidad es:⁴

“y además el Eterno de Israel no mentará y no cambiará de parecer, porque Él no es un

hombre para cambiar de parecer.”

(וגם נצח ישראל לא ישקר ולא ינחם כי לא אדם הוא להנחם)

Vegam Netzaj Israel lo ishaker velo Inajem Ki lo Adam Hu Leinajem

Queremos entender cómo la victoria se manifiesta en la psique. El día en que el *tzadik* muere, la esencia de su alma es revelada y cuando todo su trabajo asciende con él, alcanzando su clímax. Hemos explicado en el pasado que la esencia del Rebe anterior fue la “victoria”. De acuerdo con esto, la esencia de su sucesor, el Rebe de Lubavitch, fue “reconocimiento” o agradecimiento”. Estas dos *sefirot* son consideradas dos mitades de un cuerpo, explican la conexión intrínseca entre el Rebe y su suegro, una conexión que fue oficialmente revelada el 10 de *Shevat*. Por esta razón, cada vez que el Rebe menciona a su suegro continúa dándole el título “el líder de nuestra generación”.⁵

En el contexto de este tratado victoria se refiere a un rey, quien para poder triunfar sobre sus opositores trae su tesoro valioso, que nunca ha sido sacado de la cámara del tesoro y es el arma secreta que ganará la guerra. En el momento crítico, cuando se presente la oportunidad de ganar definitivamente la guerra y aplastar a su oposición, el rey abre la cámara y saca el tesoro —el arma secreta— y lo distribuye libremente a sus soldados, dándoles todo lo que necesitan para ser victoriosos y ganar la guerra.

2 En la parte III del *farbrengen*.

3 En la parte II del *farbrengen*.

4 Shmuel I 15:29.

5 נשיא הדור , *nasí hador*.

4. La Parábola del Mitler Rebe

Cuando el Rebe de Lubavitcher enseñó este capítulo (capítulo 19) del tratado en 5729, notó que esta parábola sobre el tesoro especial que el rey está guardando fue usada antes por el Mitler (segundo o intermedio) Rebe, el segundo Rebe de Jabad. Pero, este da una descripción más elaborada de la naturaleza secreta del tesoro/arma. Escribe que hay épocas que el Rey tiene tal alegría que abre su Tesoro para mostrarlo a los invitados, por ejemplo, el día de su boda (una metáfora de la entrega de la Torá en el Monte Sinaí, que se llama día de las bodas del Rey, el novio, e Israel, la novia) o en la boda de su único hijo. O en otras ocasiones lo muestra a sus amigos más amados. Pero en cualquier caso, sólo les muestra el tesoro, no se los da, e incluso lo que les muestra es sólo una parte. Demás está decir que no lo saca o lo reparte libremente.

Pero incluso cuando se produce a un estado de guerra, el rey no necesariamente saca su más preciada arma para ganar la batalla. El Mitler Rebe diferencia entre dos tipos de guerra. Esta la guerra que el rey hace para incrementar el tamaño de su reino y para glorificar su nombre. Por este tipo de guerra usará algunos de sus tesoros, pero lo hace conservadoramente y de manera mesurada. Ya que él mismo no está en peligro —es una guerra de expansión— evalúa cuidadosamente qué parte de sus tesoros usar en la guerra y qué parte guardar bajo llave.

Pero existe otro tipo de guerra, cuando el rey mismo está siendo atacado. Alguien o algo está empeñado no sólo en conquistar el reino, sino en destruir al rey. La oposición quiere destruir todo lo que el rey representa en el mundo y lo que es su propósito en la vida. En este tipo de guerra el rey abrirá su cámara de tesoros, sacando su arma más valiosa y secreta, y la distribuirá ampliamente y sin reservas a todos sus soldados, independientemente de su entrenamiento, habilidad, etc. Cada soldado recibirá el arma y cada soldado tendrá la libertad de usar ese Tesoro para traer la victoria.

Esta es la parábola que el Mitler Rebe nos trae. Si somos cuidadosos en nuestra lectura,

notaremos que incluye cuatro niveles de revelación del tesoro. Desde el nivel más bajo, cuando muestra el Tesoro a un amigo amado, a cuando lo muestra durante su boda o en la boda de su hijo, pasando por la guerra de expansión hasta llegar a la guerra de supervivencia.⁶

También, los dos tipos de guerra corresponden a lo que en el lenguaje judío legal se llama una guerra obligatoria y una guerra permisible. En la primera situación, el rey judío está obligado a sacar a la gente a la guerra, por ejemplo, para salvar vidas judías de los opresores, o para conquistar la Tierra de Israel. En la segunda situación, no está obligado pero se le permite entablarla por un número de buenas razones. En el caso de una guerra no obligatoria, el rey tiene muchas limitaciones en cuanto al grado en que se puede involucrar en la campaña.

5. El Arma Secreta – Los Secretos de los Secretos

¿Cuál es el arma secreta que el rey está manejando en nuestra generación para ganar la batalla final? En los términos más generales posibles, el tesoro es el secreto y el secreto de los secretos de la Torá. En el *Zohar*, Rabi Shimón bar Iojai dice que con este libro

6 Ver el apéndice 1 para más detalle de estos cuatro niveles de revelación del Tesoro secreto. (con los secretos de la Torá revelados en el *Zohar*) saldremos del exilio con misericordia y compasión. Parece que en nuestra generación no hay más secretos. Parece que desde el tiempo del Baal Shem Tov, y más todavía desde el *Alter Rebe* en adelante, todo ha sido abiertamente revelado.

Más aun, incluso entre los secretos de la Torá hay algunos todavía desconocidos. En Cabalá, estos secretos caen la categoría del 32do de los 32 senderos de la sabiduría, que se une son la 50ava de las rutas del entendimiento. Esta unificación es el secreto de la palabra “*Lebanón*” (לבנון , lit. Líbano) que aparece en el verso⁷

“Un manantial de agua, un pozo de aguas vivas, fluyendo desde el Líbano”

מעין גנים באר מים חיים וגזלים מן לבנון

Maián ganim beer maim jaim venozlim min levanón

Las letras de esta palabra pueden dividirse para leer 32 (ל נ) y el nombre de la letra *nun* (נון , *nun*), cuyo valor es 50. ***Este es nuestro Tesoro Escondido sobre el que nadie ha puesto sus ojos.*** ⁸El sendero 32 está escondido, ni siquiera el ave de presa⁹ —un símbolo del rey David— ni el halcón le ha puesto sus ojos, como en el verso¹⁰ “Hay un sendero que ninguna ave de presa conoce y que el ojo del halcón no ha visto.” Y el portal 50 del entendimiento no fue logrado ni por Moshé durante su vida.¹¹

Esta unificación tiene que ser entendida incluso por el soldado más simple de una forma en que pueda usarla durante la “batalla” para ganar la guerra. *Jasidut* se refiere a esto como una manera con la cual el individuo puede obtener sustento (יתפרנסון מיניה , *itparnesú minei*). La distribución de estos secretos de los secretos de la Torá, es lo que el rey está sacando ahora y lo está distribuyendo ampliamente a todo aquel que quiera ser su soldado. Hemos hablado sobre esto muchas veces. En nuestra generación, la generación que tiene que ser victoriosa, ya no hay más secretos. Los secretos tienen que ser explicados incluso al más simple de los soldados en una forma en que él (o ella) pueda integrarlo totalmente a su entendimiento. Entonces serán capaces de embarcarse en su misión con gozo, ganar la batalla, y traer al Mashiaj.

6. El Arma Secreta – Lo Mismo, Arriba como Abajo

Hay una frase especial que el *Raiatz* usa en el tratado para describir el tesoro y el arma secreta que hay en él. La frase es una cita del *Tikunei Zohar* y dice,¹²

La luz infinita llega [tanto] a arriba sin fin, y abajo sin extremo.

Entonces, el tesoro del rey es la luz infinita de Dios, que hace que los planos más altos y los más bajos sean equivalentes porque permean igualmente toda la realidad. Si queremos entender la naturaleza del arma secreta que el rey nos está entregando para usar a

7 Cantar de Cantares 4:15.

8 Ver *Rashi* en Génesis 15:11.

9 En Hebreo, el halcón es un אֵיָה , *aiá*, que alternativamente puede ser leído como la palabra para “donde”

(אֵיָה) , *aié*). Cada una de las 5 *sefirot* centrales (corona, sabiduría, entendimiento, belleza, y reinado) tiene

una pregunta particular asociada con ella. La pregunta relacionada a corona es “¿dónde?” como la pregunta

hecha por los *Serafim* “¿Dónde está el lugar de Su gloria?” (Liturgia, *Kedushat Keter*).

10 Iob 28:7.

11 Sólo antes de su partida de este mundo Moshé mereció obtener el portal 50 del entendimiento. Fue

enterrado en el Monte Nevó, cuyo nombre hebreo (נבו) es una alusión a este portal, ya que puede leerse

como "50 en él" (בו נ , *nun bó*).

12 אור אין סוף למעלה עד אין קץ ולמטה עד אין תכלית , *or ein sof lemala ad ein ketz ulemata ad ein tajlit*.

nosotros sus soldados, tenemos que profundizar nuestro entendimiento de esta declaración. Como la necesidad de ganar la guerra, de lograr la victoria, es lo que motiva al rey a revelar su secreto, de esto se desprende que hay una conexión intrínseca entre la *sefirá* de victoria y la luz infinita, como se describió. Necesitamos entender mejor cómo esta relación, iluminada por la luz infinita y esencial, es nuestra arma secreta.

Tanto el *Raiatz* como el Rebe nos refieren el verso que hemos citado para probar este punto. “Y el Eterno de Israel no mentira ni cambiará de idea, porque Él no miente o cambia de opinión, porque Él no es un hombre que deba cambiar de idea”.¹³ El Eterno o victorioso de Israel se refiere a Dios. Y Dios “no es un hombre” en el sentido de que los hombres son dinámicos y cambiantes. Sino que, Dios es el mismo siempre y en cualquier lugar sin importar cuán arriba o abajo busques. Dios es inmutable, como lo declara el verso¹⁴ “Yo Dios no cambié...” (*aní Havaiá lo shaniti*) Él es el mismo ya sea que vayas a lo más alto, es decir, buscar la razón supremo de la creación, o si vas a lo más bajo, es decir, a buscar el propósito final de la creación.

¿Qué significa esto? Tenemos que dar una explicación simple. Veamos el contexto de este verso sobre el Eterno de Israel. El profeta Shmuel dice estas palabras al rey Shaúl después de omitir confesar su pecado de no aniquilar a *Amalek*. En otras palabras, Shmuel está diciendo a Shaúl que no puede confesar su pecado debido a que no está conectado con el Eterno de Israel. No está conectado con el aspecto de Dios que es el mismo arriba y abajo, como se explicó. El rey Shaúl estaba siguiendo el ejemplo de Adam, quien al ser confrontado por el Todopoderoso sobre su pecado de comer del Árbol del Conocimiento también fue incapaz de confesar e inmediatamente le echó la culpa a su esposa, Javá. Pero Dios, le dijo Shmuel, “no es hombre”, o traducido más literalmente, Dios “no es [como] Adam”.

Por esta razón, Dios revocó la soberanía de Shaúl y ungió a David en su lugar. David fue el primero que empezó a rectificar el pecado de Adam. También pecó, pero cuando fue confrontado por el profeta Natán, inmediata y naturalmente exclamó “He pecado ante

Dios”. David confesó simple y naturalmente, sin pensarlo dos veces. 15Sobre esto la Torá dice “afortunada es la generación cuyo líder peca e inmediatamente confiesa y hace sacrificio, porque de esa manera prepara el terreno para la venida del *Mashiaj*”.

Podríamos haber pensado que debido a que las letras Hebreas de “Adam” (אָדָם) son las iniciales de “Adam” (אָדָם), “David” (דָּוִד), y “*Mashiaj*” (מָשִׁיחַ), David podría actuar exactamente como Adam evitar la responsabilidad por su pecado. Pero este no fue el caso y David superó a Adam, haciendo lo que su ancestro fue incapaz de hacer. Después que se dio cuenta que había pecado, a través de la conciencia natural, David entendió que había sido escogido como el intermediario que conecta a Adam (el estado inicial de la raza humana) con el *Mashiaj* (el estado rectificado de la raza humana). El *Mashiaj* es quien entiende este secreto de “no es un hombre” (לֹא אָדָם , *lo adam*).

Entonces, David fue el primer paso en la progresión desde “Adam” a “no Adam”, de ser limitado a ser ilimitado. El propósito de esta progresión no es reemplazar al hombre en sí con “no es un hombre”. Más bien, se trata de elevar al hombre para que pueda sujetar ambos extremos —hombre y “no hombre”— simultáneamente. Entonces puede unificar

13 Shmuel I 15:29.

14 Malaji 3:6.

15 Esto es, el acoplamiento de la conciencia Divina (auto anulación) con la conciencia humana (humildad).

el infinito (aspecto del Todopoderoso, que es lo mismo arriba y abajo y es inmutable) con el finito (aspecto del el Todopoderoso como está revelado en lo mundano). Y otra vez, el primer paso en esta progresión es la habilidad de confesar seriamente la trasgresión natural de uno y sin maquinaciones.

7. La Luz Infinita de Dios

Luego, el Rebe se explaya en un punto particular respecto a la luz infinita y esencial de Dios. Ya que este es el tesoro preciado, el arma secreta, que el rey va a distribuir a sus soldados, ¿Cómo puede ser revelado en primer lugar? ¿Cómo puede ser que sea revelada la luz esencial del Todopoderoso, la manifestación de la esencia de Dios? Esta luz también es llamada el rostro de Dios (tanto en el portal 50 o en el sendero 32, como ya hemos explicado) no revelado ni a Moshe Rabeinu, como dice el verso, “Pero, mi rostro no verán”. En hebreo la palabra para “rostro” (פָּנִים , *panim*) también significa “interno”. ¿Cómo puede tal luz interna ser revelada en el primer lugar?

El Rebe responde señalando que incluso desde este aspecto de la esencia interna de Dios, hay una posibilidad que alguna luz brille abajo. Algo de la luz esencial de Dios puede ser revelado en nuestra realidad, aunque tenuemente (el Rebe da una referencia a una fuente en la filosofía jasídica que discute este punto).

Pero presenta esta respuesta para poder refutarla. Dice, esto no es lo que el Rebe anterior quiso decir cuando se refería al tesoro siendo distribuido libremente, porque entonces sería sólo una ligera revelación como gotas de agua cayendo de lo alto. Pero en realidad, el rey entrega su tesoro libremente, a todos, y lo ofrece de tal forma que todos pueden entenderlo (no sólo como un destello). Entonces este no puede ser el significado.

Enseguida, el Rebe niega una segunda posibilidad. En muchos de sus discursos, el Alter Rebe discute cómo un despertar (como un detonante) desde arriba, despierta al hombre abajo para hacer brillar Su luz (de Dios) dentro de su corazón. Finalmente, después que el hombre ha alcanzado su punto de mayor perfección, el nivel de apercibimiento verdaderamente más alto baja desde arriba y cae en su “lugar perfecto” (אֶתֶר שְׁלִים , *atar shalim*). Podemos pensar, dice el Rebe, que este es el significado que el rey saque su

tesoro, este estado final de un despertar superior que motiva a un humano a ser perfecto abajo.

Pero, esto tampoco puede ser, porque claramente no somos perfectos, todavía estamos en medio de nuestra guerra, nuestra rectificación. De hecho, está completamente claro que estamos en medio de una batalla espiritual debido a nuestra naturaleza imperfecta.

Además, en la parábola el rey reparte libremente su tesoro a todos sus soldados, otra vez, sin importar su entrenamiento o nivel.

Más aún, el Rebe escribe que si hay cierta medida de despertar de abajo, viene en forma de una persona deseando enlistarse en el ejército espiritual del rey (como un *baal teshuvá*). Obviamente, si alguien ha llegado solo a la oficina de reclutamiento —alguien simplemente ha decidido unirse a *Tzivot Hashem* (las huestes de Dios, el ejército espiritual del Todopoderoso) para emprender una batalla contra las desgracias espirituales del mundo que se oponen al rey— ese alguien no puede ser considerado ser perfecto (con el equipo completo).¹⁶ Al contrario, cuando viene a ser enlistado, empiezan a darle sus tesoros, como un arma y entrenamiento, etc.

8. El Mecanismo de la Victoria

En conjunto, el Rebe ocupa un capítulo entero resaltando el hecho de que la forma en que es distribuido el tesoro (como se describe en los últimos 10 capítulos de *Bati Legani*), no se asemeja a ninguna otra revelación que hayamos visto en el pensamiento jasídico. Lo único que usted tiene que hacer para recibir el tesoro, esta arma secreta, es entrar a la oficina de reclutamiento y enlistarse en el ejército espiritual de Dios. Automáticamente, será victorioso, porque con esta arma secreta se le promete la victoria. Esta es una buena parábola, porque cuando una persona va a enlistarse en el ejército, sólo por eso, el ejército le da armas y entrenamiento.

Para entender el mecanismo de recibir la luz esencial e infinita de Dios para ser victorioso, vayamos a una enseñanza que hemos recibido muchas veces en la *ieshivá* en *Shejem*. Esta es una enseñanza del Rebe Itzjak de Homil en la *sefirá* de la corona. El Rebe Itzjak explica que la luz de la *sefirá* de la corona [el supra consciente] no descende de arriba. Más bien, viene a ti desde el frente, cara a cara, moviéndose hacia ti, como si fuera. La palabra “corona” (כתר , *keter*) alude a esto.¹⁷ La primera letra, *kaf* (כ) abierta al lado, no hacia abajo, implicando que la corona no viene a ti desde arriba (deslizándose sobre ti, como un sombrero), sino más bien envolviéndote como un guante (por supuesto también te envuelve desde arriba, como su forma lo sugiere). Esta imagen intenta darnos el sentido de que la corona no es algo que descende, más bien algo que está aquí, envolviéndonos todo el tiempo. Está constantemente presente a nuestro alrededor.¹⁸

Y la *sefirá* de victoria, como se describe en *Bati Legani*, es como la *sefirá* de la corona. La *sefirá* de victoria es un mecanismo único. No actúa como el resto de las *sefirot*, sino más bien como la corona. Como esta, victoria (la necesidad del rey de ser victorioso, que cada uno de sus soldados sea victorioso) revela la luz esencial de Dios, llegando todo el camino hacia la cabeza incognoscible de la corona, el *Radlá* (la cabeza incognoscible).

Victoria puede revelar esta luz, independientemente de donde estés y cuál sea tu estado. Como estamos utilizando las enseñanzas del Rebe Itzjak, traigamos otra. En una carta a un amigo, el Rebe Itzjak explica que el alma tiene un pulso que va y viene, un corre y regresa (*ratzó vashov*) que está en el alma de cada judío. Todo lo que está vivo tiene un pulso —una dinámica llamada corre y regresa. En el cuerpo humano, hay realmente dos pulsos.¹⁹ El pulso externo se siente en la muñeca (la mano) y el pulso interno se siente en el corazón. Ser humano, ser “hombre”, significa tener un pulso —una dinámica de correr y regresar. Un ejemplo de esto es la forma en que fue revelada la Torá. Dios descendió

sobre el Monte. Sinaí y Moshé ascendió a Dios. Entonces, la Torá fue dada desde el cielo (habiendo descendido a la tierra).

16 Todos saben que principalmente esta es la razón por la que la mayoría de los jóvenes quieren unirse a un

ejército, para tener un rifle automático, etc.

17 La letra כ representa la esencia de la *sefirá* de la corona. Su *guematría* es 20. ¡Cuando escribimos la

palabra “veinte” (עשרים , *esrim*) en hebreo, su valor es 620, el valor de “corona” (כתר , *keter*)!

18 De hecho, el significado de *kaf* en hebreo es “palma” como la palma de la mano, sugiriendo que la

imagen correcta de los descendientes de la corona es como el guante que viene a envolver la mano.

19 A veces aunque no hay pulso en la muñeca, hay pulso en el corazón.

Pero cuando viene a victoria, este no es el proceso que necesitamos para pensar al respecto (despertar arriba, después abajo otra vez, etc.). Hemos visto que la victoria se define en el verso como “no es hombre”. Entonces, no funciona de la manera regular de la dinámica corre y retorna, el pulso regular del alma, la definición usual de “hombre”. La revelación de los más grandes tesoros (revelados para asegurar la victoria) no sucede así. Es un proceso completamente separado y diferente.

Cuando se le da un arma al nuevo recluta, no es en la forma de corre y retorna. Aunque la palabra hebrea para “victoria” también significa “eternidad”, como se señaló antes, el nuevo recluta no está pensando en la vida eterna. Por el contrario, está deseando seriamente dar su vida por la victoria. [De hecho para ser victorioso tiene que estar deseando pelear por toda la eternidad y a la vez renunciar a la eternidad, es decir a la vida.]²⁰ Así cuando deseas ser reclutado para esta causa de ganar la batalla espiritual del rey, inmediatamente se te da el tesoro/arma más confiable —los secretos de los secretos de la Torá— sin ningún esfuerzo de tu parte. Y no necesitas traer esos secretos desde arriba, porque descubres que están dentro de ti; donde estás ahora, en tu estado presente. Puesto de modo simple, te das cuenta que tú mismo eres el tesoro. El tesoro está en ti mismo.

Otro punto importante que señala el Rebe sobre la victoria es que puedes inclinarte a pensar que el verso en Shmuel implica que Dios es el “eterno de Israel”. En otras palabras, que Dios creó la victoria para Su causa. Pero el verdadero significado es que la victoria siempre fue deseada *para* Israel, para los judíos. La victoria y su especial mecanismo de revelación de la esencia de Dios fue, desde el momento de la creación, para el pueblo judío y colocado en los judíos. Es la “victoria/eternidad de Israel”. En el momento que el judío despierta a este propósito de ganar la batalla contra toda oposición al Rey, se le aparece el tesoro, los secretos de la Torá, la luz infinita de Dios.

9. Las Enseñanzas del Baal Shem Tov

Todo lo que hemos dicho hasta aquí nos conduce a otro punto que trae el Rebe, esta vez en su *maamar* titulado *Haioshevet Baganim* de 5729. Como se explicó antes, es en realidad la segunda sección del tratado *Bati Legani* e incluye 5 capítulos (caps. 6-10).

Cuando el Rebe anterior escribió el tratado, notó que la segunda sección debía ser estudiada el 13 de Shevat. En algunos años, el 13 Shevat el Rebe de Lubavitch enseñó también esta segunda sección y el tema era permanentemente el estado de exilio de los judíos y la gran elevación que trasciende al servir a Dios incluso en ese estado.

Pero en 5729, cuando el Rebe enseñó *Hayoshevet Baganim*, esta vez se centró en una

enseñanza del Baal Shem Tov.²¹ El Rebe describe ampliamente cómo sus enseñanzas pasaron a través de las generaciones y cómo se agregaron elaboraciones nuevas a lo que enseñó el Baal Shem Tov de generación en generación. La enseñanza original está basada en el verso de *parshat Beshalaj*

20 En su [discurso de aceptación](#), en el 2005 del Premio Nobel en Economía Robert Aumann escribe,

Para que la repetición engendre cooperación, los jugadores no deben estar ansiosos por resultados

inmediatos. El presente, el ahora, no deben ser muy importantes. Si quieres paz ahora, puede que nunca

tengas paz. Pero si tienes tiempo –si puedes esperar– eso cambia todo el panorama; entonces puedes

obtener paz ahora. Es una de esas visiones paradójicas de sube y baja de la teoría del juego, y por cierto

de mucho de la ciencia.

21 Ver *Hayom Yom* para el 17 de Shevat.

“Y el mar, antes del alba, regresó a su fuerza”

וישב הים לפנות בקר לאיתנו

Vaiashav haiam lifnot boker leeitanó

Veamos la enseñanza completa:²²

“Y el mar, antes del amanecer retornó a su fuerza.”²³ Los sabios enseñan que la palabra “a su fuerza” (*leeitanó*) debe ser leída como “a su estado condicional” (*litnaó*), la condición que el Creador había puesto que el mar se separara para los Judíos. No está claro con quien hizo el Creador esta condición.

Pero el tema es que cuando Él dijo la aserción (מאמר , *maamar*), [con el que creó el mar] lo hizo con la condición de que el mar se abriera. Y si esta condición no fuera cumplida, no hubiera habido mar en este punto de la tierra, y además sus aguas no habrían sido creadas con el resto de la creación. Porque todo en la Torá es tanto prescriptivo como prohibitivo.²⁴

Ahora podemos entender por qué los sabios dicen que los *tzadikim* hacen la voluntad de Dios en lugar de decir que siguen Su palabra (דברו , *dvaró*) o Su aserción (מאמר), porque la voluntad de Dios no puede ser entendida.

Esto se puede comprender con la parábola del padre que le dice a su hijo una *halajá* (ley de la Torá) o alguna interpretación innovadora en la Torá y el hijo, gracias a la agudeza de su intelecto y su pensamiento complejo es capaz de refutarlo [y ofrece una interpretación diferente]. Aunque el hijo se opone a su palabra y lo desaprueba, aun así el padre recibe *najat*,²⁵ gran placer y gozo del argumento de su hijo, como en el verso “Se sabio hijo mío...”²⁶ Y esto es lo que el padre verdaderamente desea, más que haber aceptado calladamente sus palabras. De modo similar, el *tzadik* gobierna, como si fuera, a través de su temor de Dios.²⁷ Y este es el significado de “ellos hacen Su voluntad”, aunque no hagan lo que Él dijo o declaró.

Ahora esto explica la historia sobre Rabi Pinjás ben Iair²⁸ quien le dijo al río “desvíate para mí”, ya que voy a hacer una *mitzvá* (precepto) y el río contestó “yo también estoy corriendo para cumplir la voluntad de mi Amo”. Rabi Pinjás ben Iair dijo “si no desvías tus aguas, decretaré que las aguas no fluyan en tí, por

siempre”. Aparentemente, la respuesta de Rabi Pinjas es difícil de entender, porque el río respondió correctamente, pero con lo que se explicó antes puede ser entendido. Dios estipuló que todos los actos de la creación hagan la voluntad de los *tzadikim*, incluso si significa ir en contra de su naturaleza; y lo opuesto también es verdad....

22 Magid de Mezritch's *Or Torá* (New York: Kehot, 2006), pp. 124-5.

23 *Bereshit Rabá* 5:5.

24 Significando que todo lo que la dice Torá, incluso el relato de la creación, tiene tanto un aspecto

prescriptivo y uno prohibitivo. En este caso, cuando Dios creó el mar Él dijo “Si te divides cuando el

pueblo judío llegue a tus playas, entonces serás creado. Pero, si no cumples con esta condición entonces no

serás creado.

25 Figurativamente, el placer de la paz de la mente.

26 Proverbios 27:11.

27 Shmuel II 23:3.

28 *Julin* 7a.

Entonces, Rabi Pinjás ben Iair estaba diciendo: Si no separas tus aguas entonces es evidente que no estás obedeciendo la cláusula que Dios hizo contigo cuando dijo la palabra con la que fuiste creado. Por lo tanto, es como si nunca hubieras sido creado y nunca hubiera habido agua fluyendo en ti. Esto es también lo que hizo Ioshúa cuando le dijo al sol que se detuviera.

Y todo esto es relevante para quien es llamado hijo del Todopoderoso, que puede llevar a cabo la voluntad de su Amo. ¿Y quién es ese? La persona que guarda Su pacto y es por tanto llamado “*tzadik* el fundamento del mundo”. Y entiende esto bien.

El punto principal es que el Baal Shem Tov está diciendo que los *tzadikim* son descritos como aquellos que hacen “la voluntad” de Dios, no “Su palabra”. Esta declaración de por sí debe impactarnos. En el Monte Sinaí los judíos dijeron “Haremos y escucharemos”. Y esto fue aprendido de los ángeles de Dios quienes también primero cumplen Su palabra y después escuchan Su palabra.

Pero aquí el Baal Shem Tov está diciendo que los *tzadikim* están en un nivel más alto. Tal como dijimos antes que ganar la Guerra del rey es superior que la entrega de la Torá en el Monte Sinaí (el día de la boda del Todopoderoso e Israel). Efectivamente, esto está insinuado en el primer mandamiento, el principio de la entrega de la Torá. Ahí Dios dice, “Yo soy *Havaiá* tu Dios que te sacó de la tierra de Egipto, de la casa de esclavitud”. Incluso la entrega de la Torá está entonces basada en el éxodo de Egipto, donde Dios peleó para someter a Su oposición.

Así, la entrega de la Torá se compara con la alegría de una boda, la alegría consumada de una persona convirtiéndose en un hombre completo (a través del matrimonio). Pero la guerra en contra de lo que se opone a la misma esencia de Dios, requiere el derroche y la libre distribución del regalo final de Dios de una forma que es llamada “no un hombre”.²⁹ Los ángeles nos enseñan el secreto de hacer [la palabra de Dios] incluso antes de escucharla. Pero el Baal Shem Tov revela que el *tzadik*, la persona que va a la guerra, está en un nivel más alto y hace la voluntad de Dios, no Su palabra. Entonces una vez más se

nos deja con la pregunta ¿qué hay en el tesoro, qué arma secreta le da Dios a los *tzadikim* para ganar la guerra?

Antes de responder a esta pregunta, debemos aclarar que aunque la enseñanza del Baal Shem Tov se refiere claramente a aquellos que cumplen con la voluntad de Dios [más que Su palabra] como *tzadikim*, el Rebe dice que realmente se refiere a los *baalei teshuvá*.³⁰ ¿Cómo es esto? Sabemos que el *Mashiaj* viene a hacer *baalei teshuvá* de los *tzadikim*, es decir, hacer que los *tzadikim*, los justos que nunca han pecado, prueben el sabor del poder de la *teshuvá*. Entonces, comparativamente, el *baal teshuvah* (incluyendo al *tzadik* que deviene en *baal teshuvá*) es quien hace la voluntad de Dios, mientras que el *tzadik* (que no ha llegado a ser un *baal teshuvá*) sigue la palabra de Dios, es decir, la Torá revelada.

29 Efectivamente, las primeras 2 secciones de *Bati Legani* terminan con una discusión de la experiencia de

la alegría en una boda. Su clímax es la locura sagrada practicado por algunos de los sabios (esto se compara

a un estado de profecía). Pero la discusión del tesoro, la guerra, y el arma secreta que está dada a través de

la facultad de la Victoria sólo se introduce en la tercera y cuarta secciones (caps. 11-20), como se notó

antes, implicando que la guerra y la victoria son inconmensurablemente más elevadas que la boda.

30 En hebreo, *baal teshuvá* también significa “que tiene una respuesta” aludiendo al hijo con el intelecto

afilado quien puede responder a las palabras de su padre y refutarlas.

Ahora, ¿Qué significa que el *baal teshuvá* hace la voluntad de Dios? Un *baal teshuvá* es alguien que en el pasado no hizo lo que Dios dijo que haga, especialmente respecto a guardar la santidad de su pacto; esto incluye la mayoría de la gente de nuestras generaciones. Por lo tanto, su rectificación está en hacer la voluntad de Dios. Esto es pertinente también para un *tzadik* que se ha vuelto un *baal teshuvá*.

10. Una Nueva Definición para Teshuvá

Para entender cómo un *tzadik* se convierte en un *baal teshuvá*, tenemos que ver lo que significa en la nueva explicación del Rebe. Dicho en una oración, la innovación del Rebe es que la *teshuvá* puede ser comparada al dicho de los sabios que dice “Dios hace un decreto, que entonces el *tzadik* anula”. Dice el Rebe, el *tzadik* que puede anular los decretos de Dios es el *baal teshuvá*.

Explicemos esto. En realidad hay dos declaraciones de los sabios del mismo estilo. El primero es que “el *tzadik* hace un decreto y Dios hace que suceda”. El segundo es el que ya hemos citado “Dios hace un decreto, y entonces el *tzadik* lo anula”.

La primera declaración es sobre el *tzadik* que no ha llegado a ser un *baal teshuvá*, y se refiere a toda alma antes de entrar al mundo. A cada alma se le preguntó, tanto como alma individual y como parte del conjunto de las almas judías, si el mundo debía ser creado. Individualmente, cada alma tiene que estar de acuerdo en bajar al mundo. Cuando dice que está lista (se publica el decreto que debe nacer), Dios hace que suceda. Como parte del conjunto, antes que Dios creara el mundo buscó el consejo de todas las almas de los *tzadikim*, es decir, los judíos, ¿Debo crear el mundo? Y como la respuesta fue afirmativa, Dios creó el mundo.

Pero entonces, esto significa que el alma baja a la realidad que ella misma decretó que

debía ser creada, e inevitablemente experimenta el pecado. No puede ser de otro modo. Dios creó una inclinación al mal en el mundo y aunque, según dicen los sabios, lamenta esto cada día, sabía las consecuencias. Entonces en este punto el alma que ahora es una persona viviente y respira, puede decir “Yo no me cree a mí mismo. Tu, Dios, me creaste, y tu creaste mi inclinación al mal, entonces Tu eres el responsable, al final de cuentas, por mis trasgresiones.”³¹

En la Torá dice “Dios desea a los que le temen”. Una persona cuyo temor a los Cielos es perfecto y lo previene de pecar es a quien Dios quiere. Pero yo no soy tal persona. Entonces tengo que hacer *teshuvá*; normalmente significa rectificar todos tus pecados hasta que seas limpiado y Dios te ame nuevamente. Pero aquí el Rebe dice que el significado es diferente. *Teshuvá* significa decir a Dios, te pido que me quieras de cualquier modo, incluso a pesar de que por el momento no estoy haciendo lo que quieres. Te pido que me ames de la forma en que soy. Cada judío es como el hijo único del Todopoderoso, por lo que cada uno puede venir ante Él y pedirle que cambie Su voluntad para que pueda amarlo de la forma que es, a pesar de que no es la forma que dice la Torá: “Yo [Dios] te desearé sólo actúas como corresponde”. Esta es una declaración muy dura, como una amenaza. Uno puede incluso pensar que Dios le dice al pecador, fuera de aquí. ¡Vete! No te amo. Pero, el Todopoderoso es difícil para enojarse y rápido para perdonar. En este caso “rápido para perdonar” significa que el judío puede crear una nueva voluntad en Dios.

31 Ver *Tania*, fin del capítulo 31.

11. Una Nueva Voluntad

¿Qué significa hacer una nueva voluntad? Usualmente pensamos acerca de esto de la siguiente manera. Digamos que alguien está enfermo; cuando rezamos por su salud le decimos a Dios “Que sea Tu voluntad ante Ti [que tu bendigas tal y tal con una completa recuperación, etc.]”. Estamos pidiendo a Dios que anule Su voluntad previa —que esa persona esté enferma— y que quiera algo nuevo, que esa persona esté bien. Pero en verdad, aunque aquí hay incluso un cambio de voluntad, esto no puede ser llamado una voluntad nueva, porque Dios quiere realmente que todos estén sanos. La única razón para la enfermedad es el pecado, como afirman los sabios “No hay sufrimiento sin pecado, no hay muerte sin pecado”. Entonces cuando pedimos a Dios que sane a alguien, estamos realmente pidiendo perdón.

Pero aquí no estoy pidiendo a Dios perdón en el sentido clásico, más bien que cambie su voluntad original cuando me creó. Dios me quiere de una forma, ahora le estoy pidiendo que me quiera como soy. Esto es pedir a Dios que cree una nueva voluntad que nunca existió. Una nueva voluntad debe surgir desde la esencia misma de Dios. ¡Esto es como la famosa explicación jasídica de las palabras litúrgicas “una nueva luz brillará sobre Zión”; no “nueva” en el sentido de que antes había oscuridad y ahora hay luz, sino que una parte, como si fuera, de la misma esencia de Dios, la cual por definición no es “luz”, y por lo tanto se experimenta como “oscuridad”, debe venir a ser luz (visible)!

Simultáneamente con no hacer lo que Dios dijo (Su palabra), le pedimos crear una nueva voluntad. Al hacer esto, estamos en esencia haciendo la voluntad de Dios por Él y esto es lo que significa “los que hacen [ser] Su voluntad”.

12. Todos los Intentos para Cambiar Han Fallado

Más aún. Debemos saber que una persona puede “hacer la voluntad de Dios” en esta forma sólo si ha hecho todo lo que está en su poder para cambiar, pero ha fallado. Si en todos los intentos de cambio se han encontrado con fallas, entonces esta es una señal de

que estoy haciendo la voluntad oculta de Dios. Este es un punto muy delicado y un individuo puede fácilmente abusar de él. Así que, digamos inmediatamente que ninguna forma de adicción cae bajo esta categoría. Toda adicción puede quebrarse. Estamos hablando de algo que verdaderamente no puede ser cambiado. Si la persona no está haciendo un esfuerzo por cambiar, entonces no hay una razón real para que Dios quiera cambiarla, porque sí podría cambiar por sí mismo. Pero si ha tratado todo y nada cambia, entonces sí es apropiado pedir por este cambio de voluntad.

Suplicar a Dios para sea una nueva voluntad, para quererme tal como soy, es especialmente pertinente en lo que respecta a mancillar el pacto. Aunque nuestro enfoque es sobre los jóvenes solteros, también incluimos a los casados en este respecto. Un hombre tiene que hacer todo lo que pueda para guardar su pacto y evitar todo lo que pueda mancharlo. Pero si ha fallado, su espíritu no debe caer. Y entonces le pide a Dios que lo quiera como es. Si intentó cambiar y los intentos por guardar el pacto son sinceros, entonces Dios aceptara su solicitud y le creará una nueva voluntad, queriéndolo tal como es.

13. Un Nuevo Enfoque de la Teoría del Juego

Cuando hablamos acerca del 19 de Kislev, mencionamos algunos de los principios básicos de la Teoría del Juego. Todo juego tiene un consistente conjunto de reglas y si es un buen juego, requiere que los jugadores hagan movimientos racionales para ganar. La forma en la cual el Rebe anterior y el Rebe describen la *sefirá* de victoria implica que ambos están cambiando las reglas del juego y animan al jugador a hacer movidas irracionales. Hay algo irracional en el centro de la *sefirá* de victoria.

Los movimientos hechos por los jugadores en un juego son racionales. Cada juego tiene movimientos y contra-movimientos que tienen un propósito. El juego clásico en todo el mundo es el ajedrez, cuyo origen se atribuye al Rey Salomón. El ajedrez es un fino ejemplo de nuestro punto, como juego de Guerra. Pero no hay un ejemplo en el ajedrez de hacer movimientos que puedan simplemente desperdiciar todos los tesoros del jugador.

[En otras palabras, el Rey Salomón, a diferencia de su padre, el Rey David, no podía comprender totalmente el nivel de victoria como se explica en *Bati Legani*. Incluso aunque Salomón heredó a David, no heredó su corona; no heredo la esencia de su padre, el entendimiento de “no un hombre”. La Victoria juega el juego pero desprecia la lógica racional del hombre.]

Además, victoria cambia las reglas del juego. Vimos que una vez que un hombre joven (soltero o casado) decide unirse, decide a ser motivado por la victoria sobre lo que se opone a Dios, incluso si tiene que perderlo todo —es decir, Dios ya no lo quiere— puede cambiar las reglas. Puede pedirle a Dios quererlo tal como es. La idea aquí es que aunque lo he perdido todo, yo imploro a Dios que me haga un ganador.